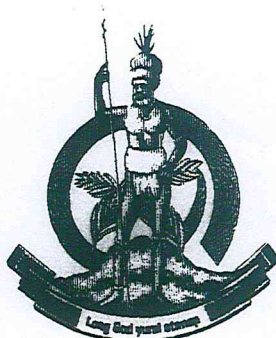


**REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU**  
*JOURNAL OFFICIEL*



**REPUBLIC  
OF  
VANUATU**  
*OFFICIAL GAZETTE*

7 FEVRIER 2017

NO. 10

7 FEBRUARY 2017

**SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS**

**LOI**

LOI NO. 31 DE 2016 SUR LA DISTRIBUTION  
PUBLIQUE DE L'EAU (MODIFICATION)

LOI NO. 32 DE 2016 SUR LA GESTION DES  
RESSOURCES EN EAU (MODIFICATION)

**NOTIFICATION OF PUBLICATION**

**ACT**

WATER SUPPLY (AMENDMENT) ACT NO. 31 OF  
2016

WATER RESOURCES MANAGEMENT  
(AMENDMENT) ACT NO. 32 OF 2016

**ORDER**

**CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF VANUATU**

- INSTRUMENT OF APPOINTMENT OF THE  
POLICY ADVISOR, MINISTRY OF HEALTH  
ORDER NO. 9 OF 2017

**VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD  
ACT [CAP. 133]**

- INSTRUMENT OF APPOINTMENT –  
CHAIRMAN, DEPUTY CHAIRMAN AND  
MEMBERS OF THE VANUATU  
COMMODITIES MARKETING BOARD  
ORDER NO. 10 OF 2017

**LEGAL NOTICE**

**VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD  
ACT [CAP. 133]**

- INSTRUMENT OF REMOVAL – CHAIRMAN  
AND MEMBER OF THE VANUATU  
COMMODITIES MARKETING BOARD  
NOTICE NO. 5 OF 2017

**VANUATU TOURISM OFFICE [CAP. 142]**

- NOTICE OF REMOVAL – MEMBERS OF THE TOURISM OFFICE BOARD  
NOTICE NO. 6 OF 2017
- NOTICE OF APPOINTMENT – MEMBERS OF THE TOURISM OFFICE BOARD  
NOTICE NO. 7 OF 2017
- NOTICE OF REMOVAL – MEMBERS OF THE VANUATU TOURISM OFFICE BOARD  
NOTICE NO. 8 OF 2017
- NOTICE OF APPOINTMENT – MEMBERS OF THE VANUATU TOURISM OFFICE BOARD  
NOTICE NO. 9 OF 2017



**REPUBLIC OF VANUATU**

**WATER SUPPLY (AMENDMENT)  
ACT NO. 31 OF 2016**

**Arrangement of Sections**

|          |                          |          |
|----------|--------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>Amendment .....</b>   | <b>2</b> |
| <b>2</b> | <b>Commencement.....</b> | <b>2</b> |

# REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 26/01/2017

Commencement: 07/02/2017

## WATER SUPPLY (AMENDMENT) ACT NO. 31 OF 2016

An Act to amend the Water Supply Act [CAP 24].

Be it enacted by the President and Parliament as follows-

### **1 Amendments**

The Water Supply Act [CAP 24] is amended as set out in the Schedule.

### **2 Commencement**

This Act commences on the day on which it is published in the Gazette.

## SCHEDULE

### AMENDMENTS OF THE WATER SUPPLY ACT [CAP 24].

#### 1 Before Part 1

Insert

#### “PART A1 – PRELIMINARY MATTERS

##### A1. Interpretation

In this Act, unless the context otherwise requires:

**area of concession** means the area assigned to a Concessionaire for the purposes of providing, developing, managing and maintaining water supply;

**Commission** means the Compensation Commission appointed under section 28;

**Concessionaire** means any body of persons or entity who holds the sole concession for the provision, development, management and maintenance of water supply within the area of concession pursuant to an Agreement entered into by that body of persons or entity with the Minister under section 22;

**consumer** means a person who:

- (a) occupies a premises to which a water supply pipe and meter has been laid;  
and
- (b) uses that water supply;

**Department** means the Department of Water;

**Director** means the Director of the Department of Water;

**drinking water safety plan** is a plan developed by a Concessioner that maps the water quality and quantity risks and documents mitigation measures to reduce risks;

**Minister** means the Minister responsible for Lands, Geology, Mines and Natural Resources;

**premises** means any land, building or other property that has access to a water supply system;

**safety audit** means the drinking water safety audit carried out by the Department to check the level of the Plan that is being implemented by a Concessionaire;

**water supply system** means any infrastructure system that is designed to provide water for domestic consumption and for commercial and industrial activities, and includes the extraction, collection, storage, transmission, treatment and distribution of water.”

**2 Sections 1, 5, 8, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19 and 25**

Delete “of Public Works” (wherever occurring in these sections)

**3 Sections 2, 3, 5, 6, 23 and 25**

Delete “Public Works” (wherever occurring in these sections)

**4 Section 10**

Repeal the section, substitute

**“10. National Drinking Water Quality Standard**

- (1) The Minister may, on the advice of the Director after consultation with the Director of the Department of Health, prescribe by Order a National Drinking Water Quality Standard.
- (2) A Concessionaire must ensure that the water it provides complies with the National Drinking Water Quality Standard prescribed under subsection (1).
- (3) A Concessionaire must at least 4 times a year, carry out regular testing of water quality which must be verified by the Utilities Regulatory Authority.
- (4) A Concessionaire who fails to comply with subsection (2), commits an offence and is liable on conviction to a term of imprisonment of not more than 2 years or by a fine of not exceeding VT1,000,000, or both.

**10A. Drinking water safety plan**

- (1) Each water supply system operated or maintained by a Concessionaire must have a drinking water safety plan.
- (2) A Concessionaire is required to prepare the water safety plan for each water supply system that is operated or maintained by that Concessionaire.
- (3) A drinking water safety plan must identify the risks that may affect water quality and quantity and must provide for the manner in which the risks can be reduced.
- (4) A Concessionaire who contravenes this section, commits an offence and is liable on conviction to a term of imprisonment of not more than 2 years or by a fine of not exceeding VT1,000,000, or both.

**10B. Water safety audit**

The Department is to carryout at least once every 3 years, a water safety audit on each water supply system that is operated or maintained by a Concessionaire.

**10C. Transitional provision relating to water safety plan**

- (1) This section applies to any Concessionaire who operates or maintains a water supply system immediately prior to the commencement of this Act.
- (2) A Concessionaire must within 12 months of the commencement of this Act, prepare a drinking water safety plan.
- (3) Subsection 10A(4) applies to a Concessionaire who fails to prepare a drinking water safety plan within the period required under subsection (2).”

**5 Section 21**

Repeal the section.

**6 After paragraph 26(a)**

Insert

- “(aa) develop a drinking water safety plan and implement the improvements as set out in the plan;”

**7 Paragraph 28(2)(a)**

Delete "Mayor of the Port Vila Municipality", substitute "the Mayor of the Municipality or President of the Provincial Council (which ever is applicable depending on the location of the area of the concession in which the damage or loss is alleged to have been sustained)"

**8 Paragraph 28(2)(c)**

Delete "Public Works", substitute "the Department"

**9 After section 31**

Insert

**"31A. Penalty notices**

- (1) The Director may serve a penalty notice on a person if it appears to him or her that the person has committed an offence under this Act or the Regulations and the offence is one that is stated by the Regulations to be an offence to which this section applies.
- (2) A penalty notice is a notice to the effect that, if the person served does not wish to have the matter determined by a Court, the person may pay to the Department within a time specified in the notice the amount of penalty stated in the penalty notice.
- (3) A penalty notice may be served personally or by post.
- (4) If the amount of penalty prescribed for the purposes of this section for an alleged offence is paid under this section, that person is not liable to any further proceedings for the alleged offence.
- (5) Payment under this section is not to be regarded as an admission of liability for the purpose of, nor in any way affect or prejudice, any proceeding arising out of the same occurrence.
- (6) The Regulations may:
  - (a) prescribe an offence for the purposes of this section by specifying the offence or by referring to the provision creating the offence; and
  - (b) prescribe the amount of penalty payable for the offence if dealt with under this section; and



SCHEDULE  
AMENDMENTS OF THE WATER SUPPLY ACT [CAP 24].

---

- (c) prescribe different amounts of penalties for different offences or classes of offences.
- (7) The amount of a penalty prescribed under this section for an offence must not exceed the maximum amount of penalty prescribed in this Act.
- (8) This section does not limit the operation of any other provision of, or made under, this or any other Act relating to proceedings that may be taken in respect of offences.”



## RÉPUBLIQUE DE VANUATU

# LOI N° 31 DE 2016 SUR LA DISTRIBUTION PUBLIQUE DE L'EAU (MODIFICATION)

### Sommaire

|   |                        |   |
|---|------------------------|---|
| 1 | Modification .....     | 2 |
| 2 | Entré en vigueur ..... | 2 |

# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Assent: 26/01/2017  
Commencement: 07/02/2017

## LOI N° 31 DE 2016 SUR LA DISTRIBUTION PUBLIQUE DE L'EAU (MODIFICATION)

Loi modifiant la Loi sur la distribution publique de l'eau [CAP 24].

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

### **1 Modification**

La Loi sur la distribution publique de l'eau [CAP 24] est modifiée telle que prévue à l'Annexe.

### **2 Entré en vigueur**

La présente Loi entre en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.

## ANNEXE MODIFICATIONS DE LA LOI SUR LA DISTRIBUTION PUBLIQUE DE L'EAU [CAP 24].

1 Avant Titre 1

**Insérer**

### **“TITRE A1 DISPOSITIONS PRÉLIMINAIRES”**

#### **“A1 Définition**

Dans le présent texte, sous réserve du contexte :

**Zone de concession** désigne une zone attribuée à un concessionnaire aux fins de fournir, développer, gérer et entretenir une distribution d'eau ;

**Commission** désigne la Commission d'indemnisation nommée en vertu de l'article 28 ;

**Concessionnaire** désigne un groupe personnes ou une entité qui détient la concession exclusive pour fournir, développer, gérer et entretenir la distribution d'eau dans la zone de concession conformément à un accord signé entre ce groupe personnes ou cette entité et le Ministre conformément à l'article 22 ;

**abonné** désigne une personne qui :

- a) occupe un lieu vers lequel un tuyau d'adduction et un compteur sont posés ;
- b) utilise cette distribution d'eau.

**Service** désigne le service de la Distribution d'eau ;

**Directeur** désigne le Directeur du service de la Distribution d'eau ;

**plan de sécurité d'eau potable** est un plan que met au point un concessionnaire qui cartographie la qualité de l'eau et les risques sur la quantité et documente les mesures de réduction pour réduire les risques ;

**Ministre** désigne le Ministre des Affaires foncières, de la Géologie, des Mines et des Ressources naturelles ;

**Lieu** désigne un terrain, bâtiment ou autre propriété ayant accès au système d'adduction d'eau ;

**vérification de la sécurité** signifie la vérification de la Sécurité de l'eau potable que mène le Service pour vérifier le niveau du Plan que met en œuvre le concessionnaire ;

**système de distribution de l'eau** désigne tout système d'infrastructure destiné à fournir de l'eau à des fins de consommation ménagère et pour des activités commerciales et industrielles, et cela couvre l'extraction, la collecte, le stockage, la transmission, le traitement et la distribution de l'eau.

## **2 Articles 1, 8, 12, 13, 14, 15, 17, 18 et 19**

Supprimer "des Travaux publics" (partout où il apparaît dans ces articles)

## **3 Articles 2, 3, 5, 6, 23 et 25**

Supprimer "des Travaux publics" (partout où il apparaît dans ces articles)

## **4 Article 10**

Supprimer et remplacer l'article par :

### **"10 Norme nationale de Qualité de l'eau potable**

- 1) Le ministre et le ministre de la Santé peut, sur avis du Directeur, établir par arrêté une Norme nationale de Qualité de l'eau potable.
- 2) Un Concessionnaire doit s'assurer que l'eau qu'il fournit répond à la Norme nationale de Qualité de l'eau potable prévue conformément au paragraphe 1).
- 3) Un Concessionnaire doit au moins 4 fois par an mener un test régulier de la qualité de l'eau qui doit être vérifiée par l'Autorité réglementaire des services publics.
- 4) Un Concessionnaire qui omet de se conformer au paragraphe 2) commet une infraction qui l'expose sur condamnation à une peine d'emprisonnement n'excédant pas 2 ans ou d'une amende n'excédant pas 1 000 000 VT ou aux deux peines à la fois.

### **10A Plan de sécurité d'eau potable**

- 1) Chaque système de distribution d'eau qu'exploite ou qu'entretient un Concessionnaire doit avoir un plan de sécurité d'eau potable.
- 2) Un Concessionnaire est tenu d'établir un plan de sécurité d'eau pour chaque système de distribution d'eau qu'il exploite ou entretient.
- 3) Un plan de sécurité d'eau potable doit identifier les risques auxquels peut s'exposer la qualité et la quantité de l'eau et doit prévoir la manière de réduire ces risques.
- 4) Un Concessionnaire qui omet de se conformer au paragraphe 2) commet une infraction qui l'expose sur condamnation à une

peine d'emprisonnement n'excédant pas 2 ans ou d'une amende n'excédant pas 1 000 000 VT ou aux deux peines à la fois.

#### **10B Vérification de la sécurité de l'eau**

- 1) Le Service doit, au moins une fois tous les 3 ans, mener une vérification de la sécurité sur le système de distribution d'eau qu'exploite ou entretient un Concessionnaire.
- 2) Une vérification en vertu du paragraphe 1) doit s'assurer qu'un Concessionnaire a élaboré un plan de sécurité d'eau potable qu'impose l'article 10A."

#### **10C Dispositions transitoires relatifs à la vérification de la sécurité de l'eau**

- 1) Le présent article s'applique à un Concessionnaires qui exploite ou entretient un système de distribution d'eau à l'entrée en vigueur de la présente Loi.
- 2) Un Concessionnaire doit dans les 12 mois qui suivent l'entrée en vigueur de la présente Loi établir un plan de sécurité de l'eau potable.
- 3) Le paragraphe 10A.4) s'applique à un Concessionnaire qui omet d'établir un plan de sécurité de l'eau potable dans le délai requis en vertu du paragraphe 2)"

#### **5 Article 21**

Supprimer l'article.

#### **6 Après l'alinéa 26.a)**

Insérer

"aa) mettre au point un plan de sécurité d'eau potable et appliquer les améliorations que prévoit le plan ;"

#### **7 Alinéa 28.2)a)**

Supprimer et remplacer "le Maire du Conseil municipal de Port-Vila", par "le Maire du Conseil municipal ou le Président du conseil provincial (le cas échéant, tout dépend du lieu où se trouve la zone de concession où le dommage ou la perte est présumé avoir lieu)"

#### **8 Alinéa 28.2)c)**

Supprimer et remplacer "des Travaux publics" par "de la Distribution d'eau"

#### **9 Après l'article 31**

Insérer

**“31A Avis de pénalité**

- 1) Le Directeur peut remettre un avis de pénalité à une personne qui, à son avis, a commis une infraction aux dispositions de la présente Loi ou un règlement connexe et l'infraction est celle prévue par le règlement et à laquelle s'applique le présent article.
- 2) Un avis de pénalité est un avis qui permet à une personne destinataire ne désirant pas que l'affaire soit jugée par un tribunal, de pouvoir régler dans un délai et au Directeur général le montant de la peine qui y est prévu.
- 3) Un avis de pénalité peut être remis en main propre ou adressé par voie postale.
- 4) Lorsque le montant de la pénalité prescrite aux fins du présent article pour une infraction présumée est versé en vertu du présent article, nul ne peut être poursuivi pour l'infraction présumée.
- 5) Le versement effectué en vertu du présent article ne doit pas être considéré comme démontrant l'admission de la responsabilité aux fins de, ni en aucune manière affecter ou porter préjudice à, toute procédure civile découlant de la même occurrence.
- 6) Le règlement peut :
  - a) prévoir une infraction aux fins du présent article en précisant l'infraction ou en citant les dispositions créant l'infraction ;
  - b) préciser le montant de la pénalité exigible pour l'infraction si elle est traitée en vertu du présent article ; et
  - c) préciser les différents montants des pénalités pour différentes infractions ou catégories d'infraction.
- 7) Le montant d'une pénalité prévue en vertu du présent article pour une infraction ne doit pas excéder le montant maximum de la peine que pourrait imposer la présente Loi.
- 8) Le présent article ne limite pas la portée de toute autre disposition de, prise en vertu de la présente ou toute autre Loi relative à la procédure que peuvent entraîner les infractions.”



**REPUBLIC OF VANUATU**

**WATER RESOURCES MANAGEMENT  
(AMENDMENT)  
ACT NO. 32 OF 2016**

**Arrangement of Sections**

|          |                                     |          |
|----------|-------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>Amendment .....</b>              | <b>2</b> |
| <b>2</b> | <b>Transitional Provisions.....</b> | <b>2</b> |
| <b>3</b> | <b>Commencement.....</b>            | <b>2</b> |



# REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 26/01/2017  
Commencement: 07/02/2017

## WATER RESOURCES MANAGEMENT (AMENDMENT) ACT NO. 32 OF 2016

An Act to amend the Water Resources Management Act [CAP 281] and for related purposes.

Be it enacted by the President and Parliament as follows-

### **1 Amendment**

The Water Resources Management Act [CAP 281] is amended as set out in the Schedule.

### **2 Transitional Provisions**

- (1) All water works and water uses lawfully undertaken prior to the commencement of this Act are deemed to be undertaken lawfully under this Act.
- (2) The Director may require persons with existing use rights to provide such information as is reasonably necessary for the purposes of this Act.

### **3 Commencement**

This Act commences on the day on which it is published in the Gazette.

## SCHEDULE

### AMENDMENTS OF WATER RESOURCES MANAGEMENT ACT [CAP 281]

**1 Part 2 - Division 1 (Division Heading)**

Repeal the heading, substitute

**“Division 1 Responsibility of water resources, customary rights and rights of occupiers to water resources”**

**2 Part 2 –Division 2 (Division Heading)**

Repeal the heading.

**3 Sections 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11**

Repeal the sections, substitute

**“Division 2 Water use permit**

**5 Water use permit**

- (1) A person must not use water for any purpose other than provided for under section 3 or 4 and unless he or she has been granted a water use permit by the Director under this section.
- (2) Despite subsection (1), a person may use water without a permit under this section if the water is lawfully supplied from a work authorised under this Act.

**6 Application for a water use permit**

- (1) An application for a water use permit is to be made to the Director and must:
  - (a) be made in the manner and form prescribed by the Minister; and
  - (b) be accompanied by any prescribed fees including but not limited to:
    - (i) the application fee; and

- (ii) the permit fee.
- (2) In addition to subsection (1), the Director may in writing require an applicant to provide further information that is necessary to enable the Director to make a decision on the application.

**7 Determination of application**

- (1) Subject to subsection (3), the Director may:
  - (a) approve the application with or without terms and conditions; or
  - (b) reject the application if he or she considers that:
    - (i) the use of water applied for is inconsistent with subsection (2); and
    - (ii) no practical terms and conditions could be set to make the use of water applied for, consistent with subsection (2).
- (2) In addition to subsection (1), the Director must be satisfied that the use of water stated in the application:
  - (a) is consistent with any National Water Resources Management Policy or Plan currently in force; and
  - (b) is not likely to create a water shortage; and
  - (c) is not likely to create a health nuisance; and
  - (d) is not likely to adversely affect other lawful users of the water resource; and
  - (e) is not likely to damage the water resource or its environment; and
  - (f) is compatible with other uses and works in the immediate area; and
  - (g) is consistent with the Regulations.

- (3) A determination under subsection (1) must be made within 30 days after receiving the application.
- (4) Despite subsection (3), the Director may, with the agreement of the applicant, extend the time for determining the application to a further 30 days if it is necessary for the purpose of achieving a technical review of the information provided.
- (5) The Director must advise the applicant in writing of his or her decision within 14 days.
- (6) In addition to subsection (5), if the application has not been approved, the Director must state the reasons for not approving the application.

**8 Limitation on right to use water**

- (1) The Director may, by determination in writing, limit or prohibit any existing right to use water for any or all of the following reasons:
  - (a) in times of actual or anticipated shortage of water;
  - (b) when the use of water from any source has been considered detrimental to public health and safety.
- (2) The Director must:
  - (a) publish a determination under subsection (1) in such manner as he or she considers appropriate in the circumstances; and
  - (b) state in the determination the time period for which the order will remain in force, and the reason why water must not be used.
- (3) The Director must consult the Director of Public Health before making a determination under paragraph (1)(b).

**Division 3 Water works permit**

**9 Water works permit**

- (1) A person must not construct, operate or maintain works without a water works permit in the following circumstances:

- (a) any work in or adjacent to any water source or any bore; or
  - (b) any work whose purpose is not to supply water to any other person.
- (2) To avoid doubt the existence of any work on land does not confer any rights:
- (a) to that land on the part of the owner of the works; or
  - (b) to that work on the part of the landowner.

**10 Application for a water works permit**

(1) An application for a water works permit is to be made to the Director and must:

- (a) be made in the manner and form prescribed by the Minister; and
  - (b) be accompanied by any prescribed fees including but not limited to:
    - (i) the application fee; and
    - (ii) the permit fee.
- (2) In addition to subsection (1), the Director may in writing require an applicant to provide further information that is necessary to enable the Director to make a decision on the application.

**11 Determination of application**

(1) Subject to subsection (3), the Director may:

- (a) approve the application with or without terms and conditions; or
- (b) reject the application if he or she considers that:
  - (i) the work applied for is inconsistent with subsection (2); and

- (ii) no practical terms and conditions could be set to make the work applied for, consistent with subsection (2).
- (2) In addition to subsection (1), the Director must be satisfied that the water works stated in the application:
  - (a) is consistent with any National Water Resource Management Policy or Plan currently in force; and
  - (b) is not likely to create a water shortage; and
  - (c) is not likely to create a health nuisance; and
  - (d) is not likely to adversely affect other lawful users of the water resource; and
  - (e) is not likely to damage the water resource or its environment; and
  - (f) is compatible with other uses and works in the immediate area; and
  - (g) is consistent with the Regulations.
- (3) A determination under subsection (1) must be made within 30 days after receiving the application.
- (4) Despite subsection (3), the Director may, with the agreement of the applicant, extend the time for determining the application to a further 30 days if it is necessary for the purpose of achieving a technical review of the information provided.
- (5) The Director must advise the applicant in writing of his or her decision within 14 days.
- (6) In addition to subsection (5), if the application has not been approved, the Director must state the reasons for not approving the application.”

**4 After paragraph 14(2)(l)**

Insert

- “(la) provide technical advice to Rural Water Committees to ensure the sustainability of rural water supply systems;
- (lb) support the Rural Water Committees by providing technical support on the development of drinking water safety plans;
- (lc) support the rehabilitation and upgrades of community water supply systems that have exceeded their life cycle;”

**5 Part 3 – Division 2 (Heading)**

Repeal the Heading, substitute

**“Division 2 – National Water Resources Advisory Committee”**

**5A Sections 19 and 20**

Repeal the sections, substitute

**“Division 3 – Provincial Water Resources Advisory Committee**

**19 Provincial Water Resources Advisory Committee**

A Provincial Water Resources Advisory Committee is established for each Provincial Government Region.

**20 Functions of a Provincial Water Resources Advisory Committee**

A Provincial Water Resources Advisory Committee has the following functions:

- (a) to oversee the proper planning and development of water supply in the relevant Province; and
- (b) to coordinate water resource management activities in the relevant Province; and
- (c) to provide quarterly reports to the Director and the National Water Resources Management Committee; and
- (d) to advise the Director and the National Water Resources Management Committee on matters related to water supply in the relevant Province; and

- (e) to perform such other functions as is required by the Director or the National Water Resource Management Committee.

**20A Composition of the Provincial Water Resources Advisory Committee**

- (1) The Secretary General of each Provincial Government Council is to appoint by Order, on the recommendation of the Director and the National Water Resources Advisory Committee, 5 members of the Provincial Water Resources Advisory Committee.
- (2) In determining the composition of each Committee, the Secretary General, Director and National Water Resources Advisory Committee must take into consideration the merits of any candidates with respect to:
- (a) the relevant technical, legal and commercial water issues that are to be addressed; and
  - (b) the needs of water consumers; and
  - (c) the interest of utilities providers and the industrial sector.

**20B Chairperson and Deputy Chairperson**

- (1) The Secretary General of each Provincial Government Council is the Chairperson of each respective Provincial Water Resources Advisory Committee.
- (2) The members of the Committee are to elect from amongst themselves, the Deputy Chairperson of the Committee for a term not exceeding 12 months.

**20C Term of members**

- (1) A person appointed by the Secretary General under subsection 20A(1) is to hold office for a term of 3 years.
- (2) To avoid doubt, subsection (1) does not apply to the Secretary General.



**20D Meetings of the Provincial Water Resources Advisory Committee**

- (1) The Provincial Water Resources Advisory Committee must meet at least 4 times in a year and may hold such other meetings as are necessary for the proper performance of its functions.
- (2) The Chairperson of the Committee is to preside at all meetings of the Committee and in his or her absence the Deputy Chairperson.
- (3) At a meeting of the Committee, a quorum consists of 4 members present at the meeting.
- (4) The Committee may meet despite any vacancies in its membership so long as a quorum is present.
- (5) A member present at a meeting has 1 vote and questions arising at a meeting are to be decided by a majority of votes.
- (6) Any matters arising at a meeting of the Committee is to be decided by a majority of the members present and voting, and in the case of an equality of votes, the Chairperson is to have a casting vote.
- (7) Subject to this Act, the Committee is to determine and regulate its own procedures.

**20E Secretary of the Committee**

- (1) The Director is to appoint a staff of the Department to be the Secretary of the Committee.
- (2) The Secretary has the following functions:
  - (a) to convene meetings of the Committee at the request of the Committee; and
  - (b) to prepare and circulate agendas and issue papers for meetings of the Committee; and
  - (c) to coordinate, facilitate and implement the decisions of the Committee; and

- (d) to take, keep and maintain a proper record of the minutes of all meetings of the Committee and circulate them within 3 weeks after each meeting to all members of the Committee; and
  - (e) to attend to any matters as directed by the Committee in relation to the administration of the Committee; and
  - (f) to mobilise appropriate resources for the efficient implementation of all decisions of the Committee; and
  - (g) to ensure that meetings of the Committee are held according to the approved schedule of meetings; and
  - (h) such other functions that may be conferred on the Secretary by this Act or any other Act.
- (3) The Secretary must attend all meetings of the Committee and if he or she is unable to attend a meeting, the Secretary must nominate a staff of the Department to attend on his or her behalf.

**20F Rural Water Committees**

- (1) The Minister on the recommendation of the Director may establish Rural Water Committees for each community in a Provincial Government Region.
- (2) Subject to subsection (4), the Director is to register the names of the members of each Rural Water Committee.
- (3) The Minister must not establish a Rural Water Committee unless he or she is satisfied that the members of the committee have undertaken a:
  - (a) community development training; and
  - (b) water management and financial training.
- (4) The Director must not register the names of the members of a Rural Water Committee under subsection (2) unless the names have been nominated by the relevant communities.

- (5) At least 40 percent of the members of a Rural Water Committee must be women.
- (6) The Director is to keep a register of all prescribed Rural Water Committees and all members of each Committee.
- (7) A Rural Water Committee may regulate its own procedures.

**20G Functions of a Rural Water Committees**

- (1) The Rural Water Committee has the following functions:
  - (a) to develop, implement and maintain:
    - (i) water supply conservation measures; and
    - (ii) management of the water supply scheme; and
    - (iii) a community drinking water safety plan to ensure water safety and security; and
  - (b) to represent the community on the ownership of the water supply system and facilitate decision making in the community; and
  - (c) to make rules to regulate water resource management issues in the community; and
  - (d) to perform any other functions as required by the Provincial Water Resources Advisory Committee.
- (2) A Rural Water Committee must negotiate and establish formal Agreements to be filed with the relevant Provincial Government Council and the Department, between the land owners and the community to allow land access for a water supply system.
- (3) A Rural Water Committee may apply for assistance from the Director in the assessment, conservation or management of any water resources.

**20H Rural Water Committee rules**

- (1) A Rural Water Committee may make rules regulating water sources within the relevant community.
- (2) Without limiting subsection (1), the Rural Water Committee may make rules on the following matters:
  - (a) the use of water sources; and
  - (b) setting fees to be paid for the use of water sources as approved by the Director.
- (3) Water resources must be used in accordance with the rules made under this section.

**20I Structure of water delivery and management system in rural areas**

- (1) The Rural Water Committees are to report to the Provincial Water Resources Advisory Committee on any matter concerning water supply or water resources management in their respective communities.
- (2) A Provincial Water Resources Advisory Committee in each province is to report annually to the Department and the National Water Resource Advisory Committee on the overall water supply services and water resource management in its respective Province.”

**6 After subsection 26(5)**

Insert

- “(6) The Minister may on the advice of the Director make Regulations to provide for Water Protection Zones.
- (7) The Director must:
  - (a) carry out research on harmful activities that degrade the quantity and contaminates the quality of water; and
  - (b) provide a list of harmful activities that must not be carried out within the Water Protection Zone; and

- (c) advise the Minister to make regulations under subsection (6) to regulate these restricted harmful activities; and
- (d) put in place a programme of public education on these harmful activities to protect the Water Protection Zones.”

**7 After section 27**

Insert

**“Division 3 – Buffer zones**

**27A Buffer zones**

- (1) The Minister on the advice of the Director, is to prescribe buffer zones over any river, stream or lake for the following purposes:
  - (a) to improve water quality by trapping or removing sediment and chemicals from runoff as these pollutants lead to destruction of aquatic ecosystems; and
  - (b) to stabilize stream banks and prevent soil erosion; and
  - (c) to conserve or protect any water resource used or intended for water supply; and
  - (d) to maintain a habitat for fish and other aquatic organisms; and
  - (e) to improve the outward appearance of stream corridors; and
  - (f) to provide habitat and contiguous travel corridors for wildlife; and
  - (g) to filter impurities from water making the water fit for consumption and agricultural purposes; and
  - (h) to promote the protection, management or use of water in rural and urban areas; and
  - (i) to deal with any emergency which may affect water supply.

- (2) A person must not perform any of the following activities within a buffer zone:
- (a) clearing or grubbing of existing vegetation; or
  - (b) logging activities; or
  - (c) grading or striping of soil; or
  - (d) filing or dumping of waste; or
  - (e) use, storage, or the application of pesticides, herbicides, and fertilizers; or
  - (f) list of prohibited activities under the Code of Logging Practices under the Forestry Act [CAP 276].
- (3) In addition to subsection (2), the Minister may on the advice of the Director prescribe by Order, restricted activities within buffer zones.
- (4) Despite the provisions of the Physical Planning Act [CAP 193], no physical planning must be made in a buffer zone area.
- (5) For the purpose of this section “buffer zones” means an area to protect the open water such as river, lake, stream from pollution and interference with the natural flow of the open water.

**8 After subsection 32(4)**

Insert

“(5) A person who:

- (i) undertakes any activity that is prohibited or restricted under section 26 or 27A; or
- (ii) contravenes section 20F or subsection 20H(3); or
- (iii) assaults, obstructs, resists, delays, hinders, refuses entry, and intimidates any authorised officers under section 29 in the performance of their relevant duties,

commits an offence punishable on conviction by a fine not exceeding VT5,000,000 or imprisonment for a period not exceeding 12 months, or both.”

**9 After section 32**

Insert

**“32A Penalty notices**

- (1) The Director may serve a penalty notice on a person if it appears to him or her that the person has committed an offence under this Act or the regulations and the offence is one that is stated by the regulations to be an offence to which this section applies.
- (2) A penalty notice is a notice to the effect that, if the person served does not wish to have the matter determined by a Court, the person may pay to the Department within a time specified in the notice the amount of penalty stated in the penalty notice.
- (3) A penalty notice may be served personally or by post.
- (4) If the amount of penalty prescribed for the purposes of this section for an alleged offence is paid under this section, that person is not liable to any further proceedings for the alleged offence.
- (5) Payment under this section is not to be regarded as an admission of liability for the purpose of, nor in any way affect or prejudice, any proceeding arising out of the same occurrence.
- (6) The Regulations may:
  - (a) prescribe an offence for the purposes of this section by specifying the offence or by referring to the provision creating the offence; and
  - (b) prescribe the amount of penalty payable for the offence if dealt with under this section; and
  - (c) prescribe different amounts of penalties for different offences or classes of offences.

SCHEDULE  
AMENDMENTS OF WATER RESOURCES MANAGEMENT ACT [CAP 281]

---

- (7) The amount of a penalty prescribed under this section for an offence must not exceed the maximum amount of penalty prescribed in this Act.
- (8) This section does not limit the operation of any other provision of, or made under, this or any other Act relating to proceedings that may be taken in respect of offences.”





## RÉPUBLIQUE DE VANUATU

# LOI N° 32 DE 2016 SUR LA GESTION DES RESSOURCES EN EAU (MODIFICATION)

### Sommaire

|   |                                 |   |
|---|---------------------------------|---|
| 1 | Modification .....              | 2 |
| 2 | Dispositions transitoires ..... | 2 |
| 3 | Entrée en vigueur .....         | 2 |

# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 26/01/2017

Entrée en vigueur: 07/02/2017

## LOI N° 32 DE 2016 SUR LA GESTION DES RESSOURCES EN EAU (MODIFICATION)

Loi modifiant la Loi sur la gestion des ressources en eau [CAP 281] et régissant les fins connexes.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

### **1 Modification**

La Loi sur la gestion des ressources en eau [CAP 281] est modifiée telle que prévue à l'Annexe.

### **2 Dispositions transitoires**

- 1) Tout ouvrage hydraulique et toute utilisation de l'eau entrepris avant l'entrée en vigueur de la présente Loi sont réputés être entrepris légalement en vertu de la présente Loi.
- 2) Le directeur peut demander à des personnes ayant actuellement des droits d'utilisation de fournir des renseignements qui s'avèrent normalement nécessaire aux fins de la présente Loi.

### **3 Entrée en vigueur**

La présente Loi entre en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.

## ANNEXE

### MODIFICATIONS DE LA LOI SUR LA GESTION DES RESSOURCES EN EAU [CAP 281]

#### 1 Titre 2 - Sous-titre 1 (Intitulé du Sous-titre)

Supprimer et remplacer l'intitulé par :

**“Sous-titre 1 Charge des ressources en eau, droits coutumiers et droits des occupants sur les ressources en eau**

#### 2 Titre 2 –Sous-titre 2 (Intitulé du Sous-titre)

Supprimer l'intitulé

#### 3 Articles 5, 6, 7, 8, 9, 10 et 11

Supprimer et remplacer les articles par :

#### **“Sous-titre 2 Permis d'utilisation de l'eau**

##### **5 Permis d'utilisation de l'eau**

- 1) Une personne ne doit utiliser de l'eau à des fins autres que celles prévues en vertu de l'article 3 ou 4 que si le directeur lui délivre en vertu du présent article un permis d'utilisation de l'eau.
- 2) Malgré paragraphe 1), une personne peut utiliser l'eau sans permis en vertu du présent article si l'eau est légalement distribuée à partir d'un ouvrage agréé en vertu de la présente Loi.

##### **6 Demande d'un permis d'utilisation de l'eau**

- 1) Il faut soumettre au directeur une demande d'un permis d'utilisation de l'eau qui doit :
  - a) être établie de la manière et dans le formulaire qu'établit le ministre ; et
  - b) être accompagnée des droits établis, y compris mais sans s'y limiter :
    - i) le droit de demande ; et
    - ii) droit de permis d'utilisation de l'eau.
- 2) Outre paragraphe 1), le directeur peut par écrit demander au requérant de fournir plus de renseignements nécessaires pour la prise de décision sur cette demande.

##### **7 Décision sur une demande**

- 1) Sous réserve du paragraphe 3), le directeur peut :

- a) approuver la demande avec ou sans les modalités;
  - b) rejeter la demande s'il estime que :
    - i) l'utilisation de l'eau ou du réseau d'adduction d'eau demandé n'est pas conforme à l'article 10 ; et
    - ii) aucune modalité pratique ne pourrait être établie pour rendre l'utilisation de l'eau demandée conforme au paragraphe 2).
- 2) Outre le paragraphe 1), le directeur doit être certain que l'utilisation de l'eau indiquée dans la demande :
- a) est conforme à toute Politique ou tout Plan National de Gestion des Ressources en Eau actuellement en vigueur ;
  - b) ne va probablement pas entraîner la pénurie d'eau ;
  - c) ne va probablement pas mettre en danger la santé ;
  - d) ne va probablement pas affecter négativement d'autres usagers légaux des ressources en eau ;
  - e) ne va probablement pas mettre en danger les ressources en eau ou son environnement ;
  - f) est compatible avec d'autres utilisations et systèmes d'adduction dans les environs ; et
  - g) est conforme au Règlement.
- 3) Une décision en vertu du paragraphe 1) doit être prise dans les 30 jours qui suivent la réception de la demande et tout autre document demandés en vertu du paragraphe 6.2).
- 4) Malgré le paragraphe 3), le directeur peut, avec l'accord du requérant, prolonger la durée de la décision, encore de 30 jours, le cas échéant, dans le but de réaliser une révision technique des renseignements fournis.
- 5) Le directeur doit avoir 14 jours pour aviser par écrit le requérant de sa décision.
- 6) Si le directeur n'approuve pas la demande, l'avis écrit doit en préciser les raisons.
- 8 Limitation sur le droit d'utiliser l'eau**
- 1) Le directeur peut, par décision écrite, limiter tout droit actuel d'utilisation de l'eau à l'une ou toutes les fins suivantes :

- a) aux moments des pénuries réelles ou prévisibles de l'eau, résoudre la quantité d'eau qui, et à des fins pour lesquelles, toute eau que peut utiliser une personne ;
  - b) interdire l'utilisation de l'eau de toute source si elle semble dangereuse pour la santé ou préjudiciable à l'intérêt général.
- 2) Le directeur doit :
- a) publier une décision de la manière qu'il estime pertinente selon les circonstances ; et
  - b) indiquer dans la décision le temps où l'ordre va rester en vigueur, et la raison pour laquelle l'eau ne peut pas ou ne doit pas être utilisée.
- 3) Si une décision est prise pour raison de santé en vertu de l'alinéa 1)b), elle peut également être prise conjointement avec le directeur chargé de la santé publique.

### **Sous-titre 3 Permis d'adduction d'eau**

#### **9 Ouvrages d'eau**

- 1) Nul ne doit construire, exploiter ou entretenir un ouvrage sans permis d'ouvrage dans les cas suivants :
  - a) tout ouvrage dans ou adjacent à toute source d'eau ou tout forage ; ou
  - b) tout ouvrage dont n'est pas de distribuer de l'eau à toute autre personne.
- 2) Pour éviter le doute l'existence de tout ouvrage sur un terrain n'accorde aucun droit :
  - a) sur ce terrain au propriétaire de l'ouvrage; ou
  - b) sur cet ouvrage au propriétaire terrien.

#### **10 Demande de permis d'ouvrage hydraulique**

- 1) Une demande de permis d'ouvrage hydraulique doit être soumise au directeur et doit :
  - a) être établie de la manière et dans le formulaire qu'établit le ministre; et
  - b) être accompagnée de tout droit établi, y compris mais sans s'y limiter :

- i) le droit de demande ; et
  - ii) le droit de permis.
- 2) Outre le paragraphe 1), le directeur peut par écrit demander à un requérant de fournir des renseignements complémentaires qui s'avèrent nécessaire pour permettre au directeur de prendre une décision sur la demande.

#### **11 Décision sur une demande**

- 1) Sous réserve du paragraphe 3), le directeur peut :
- a) approuver la demande avec ou sans les modalités ; ou
  - b) rejeter la demande s'il estime que :
    - i) l'ouvrage faisant l'objet de la demande n'est pas conforme au paragraphe 2); et
    - ii) aucune modalité pratique ne pourrait être établie pour rendre l'ouvrage faisant l'objet de la demande conforme au paragraphe 2).
- 2) Outre le paragraphe 1), le directeur doit être certain que l'ouvrage hydraulique précisé dans la demande :
- a) est conforme à toute Politique ou tout Plan National de Gestion des Ressources en Eau actuellement en vigueur ;
  - b) ne va probablement pas provoquer une pénurie d'eau ;
  - c) ne va probablement pas créer un désagrément sanitaire ;
  - d) ne va probablement pas affecter négativement d'autres usagers légaux de la ressource en eau ;
  - e) ne va probablement pas endommager la ressource en eau ou son environnement ;
  - f) est respectueux des autres utilisations et ouvrages dans les environs ; et
  - g) est conforme au Règlement.
- 3) Une décision visée au paragraphe 1) doit être prise dans les 30 jours qui suivent la réception de la demande.
- 4) Malgré le paragraphe 3), le directeur peut, avec l'accord du requérant, prolonger le délai de décision sur une demande à 30

jours si cela est nécessaire aux fins de réaliser un examen technique des renseignements fournis.

- 5) Le directeur doit, par écrit, aviser le requérant de sa décision dans les 14 jours qui suivent.
- 6) Outre le paragraphe 5), si la demande n'est pas approuvée, le directeur doit préciser les raisons pourquoi il ne l'a pas approuvée."

#### **4 Après l'alinéa 14.2)l)**

Insérer

- "la) fournir des conseils techniques aux Comités Ruraux de l'eau pour s'assurer de la pérennité des systèmes ruraux de distribution de l'eau ;
- lb) soutenir les Comités Ruraux de l'eau en apportant du soutien technique sur le développement des plans de sécurité de l'eau potable;
- lc) soutenir la modernisation des systèmes de distribution de l'eau dans les collectivités locales, qui sont désuets ;"

#### **5 Titre 3 – Sous-titre 2 (Intitulé)**

Supprimer et remplacer l'Intitulé par :

**"Sous-titre 2 – Comité Consultatif National des Ressources en Eau"**

#### **5A Articles 19 et 20**

Supprimer et remplacer les articles par :

**"Sous-titre 3 – Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau"**

#### **19 Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau**

Un Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau est établi pour chaque province.

#### **20 Fonctions d'un Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau**

Un Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau a les fonctions suivantes :

- a) surveiller et s'assurer d'une meilleure planification et d'un meilleur développement de la distribution de l'eau dans une province donnée ;
- b) coordonner les activités de gestion des ressources en eau dans une province donnée ;
- c) soumettre des rapports trimestriels au directeur et au Comité National de Gestion des Ressources en Eau ;

- d) conseiller le directeur et le Comité National de Gestion des Ressources en Eau sur des questions relatives à la distribution de l'eau dans une province donnée ; et
- e) exécuter toute autre fonction que demande le directeur ou le Comité National de Gestion des Ressources en Eau.

**20A Composition du Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau**

- 1) Le Secrétaire Général de chaque Conseil Provincial nommé par arrêté, sur recommandation du directeur et du Comité Consultatif National des Ressources en Eau, 5 membres du Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau.
- 2) En décidant de la composition de chaque Comité, le Secrétaire Général, directeur et Comité Consultatif National des Ressources en Eau doivent prendre en considération le mérite de tout candidat en ce qui concerne :
  - a) les questions hydrauliques techniques, juridiques et commerciales pertinentes à résoudre ;
  - b) les besoins des consommateurs d'eau ; et
  - c) les intérêts des prestataires des services publics et le secteur industriel.

**20B Président et vice président**

- 1) Le Secrétaire Général de chaque Conseil Provincial est président du Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau de sa province.
- 2) Les membres du Comité élisent l'un d'eux vice président du Comité pour un mandat n'excédant pas 12 mois.

**20C Mandat des membres**

- 1) Une personne nommée par le Secrétaire Général en vertu du paragraphe 20A.1) a un mandat de 3 ans.
- 2) Pour éviter le doute, le paragraphe 1) ne s'applique pas au Secrétaire Général.

**20D Réunions du Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau**

- 1) Le Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau doit se réunir 4 fois par an et peut tenir d'autres réunions qui s'avèrent nécessaires pour la bonne exécution de ses fonctions.



- 2) Le président du Comité préside toutes les réunions du Comité et en son absence le vice président exécute cette fonction.
- 3) À une réunion du Comité, le quorum est constitué de 4 membres présents à la réunion.
- 4) Le Comité peut se réunir tant que le quorum est atteint malgré toute vacance de siège en son sein.
- 5) Un membre présent à une réunion a une voix et les questions qui y sont soumises font l'objet des décisions à la majorité des voix.
- 6) Toute question débattue par le Comité doit faire l'objet d'une décision à la majorité des voix par les membres présents et participant au vote. En cas d'égalité des voix le président a la voix prépondérante.
- 7) Sous réserve de la présente Loi, le Comité définit et réglemente ses propres procédures.

**20E Secrétaire du Comité**

- 1) Le directeur nomme un agent du Service Secrétaire du Comité.
- 2) Le Secrétaire a les fonctions suivantes :
  - a) convoquer les réunions du Comité à la demande de ce dernier ;
  - b) préparer et distribuer l'ordre du jour et les documents de chaque réunion du Comité ;
  - c) coordonner, faciliter et exécuter les décisions du Comité ;
  - d) prendre, tenir et entretenir les dossiers des procès-verbaux de toutes les réunions du Comité et les distribuer à tous les membres du Comité dans les 3 semaines qui suivent chaque réunion ;
  - e) s'occupe de toute question sur ordre du Comité concernant l'administration de ce dernier ;
  - f) mobiliser des ressources suffisantes en vue d'une mise en œuvre efficace de toute décisions du Comité ;
  - g) s'assurer que les réunions du Comité ont lieu conformément à leur calendrier approuvé ; et
  - h) exécuter toute autre fonction que peut lui conférer la présente Loi ou toute autre Loi.

- 3) Le Secrétaire doit assister à toutes les réunions du Comité et s'il ne peut pas le faire, il doit désigner un agent du service pour le faire à sa place.

**20F Comités Ruraux de l'eau**

- 1) Le ministre, sur recommandation du directeur, peut établir des Comités Ruraux de l'eau pour chaque localité d'une province.
- 2) Sous réserve de paragraphe 4), le directeur est tenu d'enregistrer les noms des membres de chaque Comité Rural de l'eau.
- 3) Le ministre ne doit établir un Comité Rural de l'eau que s'il est certain que les membres du Comité ont entrepris une :
  - a) formation du développement dans la localité ; et
  - b) formation en gestion et en finance.
- 4) Le directeur ne doit enregistrer les noms des membres d'un Comité Rural de l'eau conformément au paragraphe 2) que si les noms sont désignés par les localités compétentes.
- 5) Au moins 40 pour cent des membres d'un Comité Rural de l'eau doivent être des femmes.
- 6) Le directeur tient un registre de tous les Comités Ruraux de l'eau établis et tous les membres de chaque Comité.
- 7) Un Comité Rural de l'eau peut régler ses propres procédures.

**20G Fonctions d'un Comités Ruraux de l'eau**

- 1) Le Comité Rural de l'eau a les fonctions suivantes :
  - a) mettre au point, exécuter et entretenir :
    - i) les mesures de la préservation de la distribution de l'eau ;
    - ii) la gestion du plan de distribution de l'eau ;
    - iii) un plan de sécurité de l'eau potable d'une localité pour assurer la sûreté et la sécurité de l'eau ;
  - b) représenter la localité sur la propriété du système de distribution de l'eau et faciliter la prise de décision dans la localité ;
  - c) établir des règles pour régler les questions de gestion des ressources en eau dans la localité ; et

- d) exécuter toute autre fonction que lui confie le Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau.
- 2) Un Comité Rural de l'eau doit négocier et établir des accords formels à déposer auprès du Conseil Provincial et le service compétents, conclus entre les propriétaires terriens et la localité pour permettre l'accès au terrain pour un système de distribution d'eau.
- 3) Un Comité Rural de l'eau peut demander au directeur de l'aide dans l'évaluation, la préservation ou la gestion de toute ressource en eau.

#### **20H Règles du Comité Rural de l'eau**

- 1) Un Comité Rural de l'eau peut établir des règles règlementant les ressources en eau dans une localité donnée.
- 2) Sans limiter la portée du paragraphe 1), le Comité Rural de l'eau peut établir des règles sur les questions suivantes :
  - a) l'utilisation des sources d'eau ; et
  - b) l'établissement des droits qu'approuve le directeur à verser pour l'utilisation des sources d'eau.
- 3) Les ressources en eau doivent être exploitées conformément aux règles prévues conformément au présent article.

#### **20I Structure du système de distribution et de gestion en milieu rural**

- 1) Les Comités Ruraux de l'eau soumettent au Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau un rapport sur toute question concernant la distribution de l'eau ou la gestion des ressources en eau dans leurs localités respectives.
- 2) Un Comité Consultatif Provincial des Ressources en Eau dans chaque province doit chaque année soumettre au Service et au Comité Consultatif National des Ressources en Eau sur tous les services de distribution de l'eau et la gestion des ressources en eau dans sa province."

#### **6 Après le paragraphe 26.5)**

Insérer

- "6) Le ministre peut sur avis du directeur prendre en règlement pour prévoir des Zones de Protection de l'Eau.
- 7) Le directeur doit :

- a) engager des recherches des activités préjudiciables qui dégradent la quantité et contamine la qualité de l'eau ;
- b) fournir une liste d'activités préjudiciables qu'il ne faut pas mener dans la Zone de Protection de l'Eau ;
- c) conseiller le ministre de prendre un règlement conformément au paragraphe 6) pour régler ces activités préjudiciables interdites ; et
- d) mettre en place un programme de sensibilisation du public sur toute activité préjudiciable pour protéger les Zones de Protection de l'Eau."

## **7 Après l'article 27**

Insérer

### **"Sous-titre 3 – Zones tampon**

#### **27A Zones tampon**

- 1) Le ministre sur avis du directeur, établit des Zones tampon autour d'une rivière, d'un ruisseau ou d'un lac à des fins suivantes :
  - a) améliorer la qualité de l'eau en piégeant ou enlevant des sédiments ou produits chimiques de l'écoulement car ces polluants détruisent l'écosystème aquatique ;
  - b) stabiliser les rives du ruisseau et empêcher l'érosion du sol ;
  - c) préserver et protéger toute ressource en eau utilisée ou prévue pour la distribution de l'eau ;
  - d) entretenir un habitat pour les poissons et autres organismes aquatiques ;
  - e) améliorer l'apparence extérieure des lits des ruisseaux ;
  - f) prévoir l'habitat et des corridors de passage de la faune sauvage adjacents ;
  - g) filtrer des impuretés de l'eau pour rendre l'eau potable ou exploitable à des fins agricoles ;
  - h) promouvoir la protection, la gestion ou l'utilisation de l'eau en milieux rural et urbain ; et
  - i) résoudre toute urgence qui affecte la distribution de l'eau.
- 2) Nul ne doit mener aucune des activités suivantes dans une Zone tampon :

- a) débroussaillage ou creusage dans la végétation actuelle ;
  - b) activités d'exploitation du bois ;
  - c) nivelage ou décapage du sol ;
  - d) enfouissement des déchets ;
  - e) utilisation, stockage, ou demande de pesticides, herbicides, et engrais ; ou
  - f) liste d'activités interdites en vertu du Code de Bonnes Pratiques de la Coupe du Bois en vertu de la Loi sur la sylviculture [CAP 276].
- 3) Outre le paragraphe 2), le ministre peut sur avis du directeur prévoir par arrêté prévoir les activités interdites dans une Zone tampon.
- 4) Malgré les dispositions de la Loi sur l'aménagement du territoire [CAP 193], il est interdit d'entreprendre tout aménagement dans une Zone tampon.
- 5) Aux fins du présent article "Zones tampon" désigne une zone pour protéger l'eau libre comme une rivière, un lac, un ruisseau de la pollution et toute interférence avec l'écoulement naturel de l'eau libre.

#### **8 Après le paragraphe 32(4)**

Insérer

- "5) Quiconque :
- i) mène toute activité qui est interdite ou réglementée en vertu de l'article 26 ou 27A ;
  - ii) contrevient à l'article 20F ou au paragraphe 20H.3) ; ou
  - iii) agresse, fait obstruction, résiste, retarde, gêne, refuse l'entrée, et intimide tout agent agréé en vertu de l'article 29 dans l'exécution de ses fonctions pertinentes,

commet une infraction qui l'expose sur condamnation à une amende n'excédant pas 5 000 000 VT ou à une peine d'emprisonnement n'excédant pas 12 mois ou aux deux peines à la fois."

#### **9 Après l'article 32**

Insérer

**“32A Avis de pénalité**

- 1) Le Directeur peut remettre un avis de pénalité à une personne qui, à son avis, a commis une infraction aux dispositions de la présente Loi ou un règlement connexe et l'infraction est celle prévue par le règlement et à laquelle s'applique le présent article.
- 2) Un avis de pénalité est un avis qui permet à une personne destinataire ne désirant pas que l'affaire soit jugée par un tribunal, de pouvoir régler dans un délai et au Directeur général le montant de la peine qui y est prévu.
- 3) Un avis de pénalité peut être remis en main propre ou adressé par voie postale.
- 4) Lorsque le montant de la pénalité prescrite aux fins du présent article pour une infraction présumée est versé en vertu du présent article, nul ne peut être poursuivi pour l'infraction présumée.
- 5) Le versement effectué en vertu du présent article ne doit pas être considéré comme démontrant l'admission de la responsabilité aux fins de, ni en aucune manière affecter ou porter préjudice à, toute procédure civile découlant de la même occurrence.
- 6) Le règlement peut :
  - a) prévoir une infraction aux fins du présent article en précisant l'infraction ou en citant les dispositions créant l'infraction ;
  - b) préciser le montant de la pénalité exigible pour l'infraction si elle est traitée en vertu du présent article ; et
  - c) préciser les différents montants des pénalités pour différentes infractions ou catégories d'infraction.
- 7) Le montant d'une pénalité prévue en vertu du présent article pour une infraction ne doit pas excéder le montant maximum de la peine que pourrait imposer la présente Loi.
- 8) Le présent article ne limite pas la portée de toute autre disposition de, prise en vertu de la présente ou toute autre Loi relative à la procédure que peuvent entraîner les infractions.”



## REPUBLIC OF VANUATU

### CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF VANUATU

#### Instrument of Appointment of the Policy Advisor, Ministry of Health

Order No. 9 of 2017

In exercise of the powers conferred on me by subarticle 57(4) of the Constitution of the Republic of Vanuatu, I, the Honourable CHARLOT SALWAI TABIMASMAS, Prime Minister, make the following Order.

**1 Appointment of the Policy Advisor**

Waltersai AHELMHALAHLAH is appointed as the Policy Advisor of the Ministry of Health for a period of 12 months.

**2 Commencement**

This Order is taken to have commenced on 23 January 2017.

Made at Port Vila this 06 day of February, 2017.

Honourable CHARLOT SALWAI TABIMASMAS  
Prime Minister





## REPUBLIC OF VANUATU

### VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD ACT [CAP 133]

#### **Instrument of Appointment – Chairman, Deputy Chairman and Members of the Vanuatu Commodities Marketing Board Order No. 10 of 2017**

In exercise of the powers conferred on me by subsections 5(1) and (2) of the Vanuatu Commodities Marketing Board Act [CAP 133], I, the Honourable JOE YHAKOWAIE NATUMAN, Deputy Prime Minister and Minister of Tourism, Trade, Commerce, and Ni-Vanuatu Business, make the following Order.

#### **1 Appointment of Members of the Vanuatu Commodities Marketing Board**

The following persons are appointed as members of the Vanuatu Commodities Marketing Board:

- (a) ALICKSON LOYALTY; and
- (b) GEORGE IAPSON.

#### **2 Appointment of Chairman of Vanuatu Commodities Marketing Board**

ALICKSON LOYALTY is appointed as the Chairman of the Vanuatu Commodities Marketing Board.

#### **3 Appointment of Deputy Chairman of Vanuatu Commodities Marketing Board**

EMILIANO BULETARE is appointed as the Deputy Chairman of the Vanuatu Commodities Marketing Board.

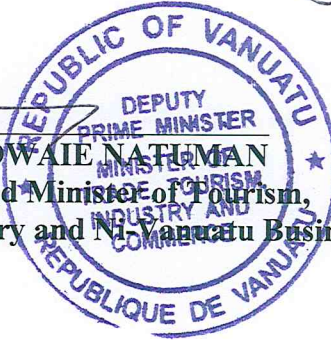
#### **4 Commencement**

This Order commences on the day on which it is made.



Made at Port Vila this 7<sup>th</sup> day of February, 2017.

  
Honourable **JOE YHAKOWAIE NATUMAN**  
Deputy Prime Minister and Minister of Tourism,  
Trade, Commerce, Industry and Ni-Vanuatu Business





**REPUBLIC OF VANUATU**

**VANUATU COMMODITIES MARKETING BOARD  
ACT [CAP 133]**

**Instrument of Removal – Chairman and Member of the Vanuatu  
Commodities Marketing Board  
Notice No. 5 of 2017**

In exercise of the powers conferred on me by subsection 5(5) of the Vanuatu Commodities Marketing Board Act [CAP 133], I, the Honourable JOE YHAKOWAIE NATUMAN, Minister of Tourism, Trade, Commerce, Industry and Ni-Vanuatu Business, make the following Notice.


**1 Removal of Chairman and Member of the Vanuatu Commodities  
Marketing Board**

Marakon Alilee is removed from being the Chairman and Member of the Vanuatu Commodities Marketing Board.

**2 Commencement**

This Order commences on the day on which it is made.

Made at Port Vila this 7<sup>th</sup> day of February, 2017.

  
Honourable JOE YHAKOWAIE NATUMAN  
Deputy Prime Minister and Minister of Tourism,  
Trade, Commerce, Industry and Ni-Vanuatu Business





## REPUBLIC OF VANUATU

### VANUATU TOURISM OFFICE [CAP 142]

#### **Notice of Removals - Members of the Tourism Office Board Notice No. 6 of 2017**

Pursuant to paragraphs 5(1A)(a) and (d) of the Vanuatu Tourism Office Act [CAP 142] and section 21 of the Interpretation Act [CAP 132], the following persons are removed by the Board of their respective associations and organisations as their representatives in the Vanuatu Tourism Office.

- (a) THOMAS TAIT, representative of the Vanuatu Hotel and Resorts Association; and
- (b) TROY SPANN, representative of the Vanuatu Tour Operators Association.

**STATE LAW OFFICE**



## REPUBLIC OF VANUATU

### VANUATU TOURISM OFFICE [CAP 142]

#### **Notice of Appointment - Members of the Tourism Office Board Notice No. 7 of 2017**

Pursuant to paragraphs 5(1A)(a) and (d) of the Vanuatu Tourism Office Act [CAP 142], the following persons are appointed by the Board of their respective associations and organisations as their representatives in the Vanuatu Tourism Office.

- (a) SIMON DOUTHET, representative of the Vanuatu Hotel and Resorts Association; and
- (b) ADRAIN MOONEY, representative of the Vanuatu Tour Operators Association.

**STATE LAW OFFICE**



## REPUBLIC OF VANUATU

### VANUATU TOURISM OFFICE [CAP 142]

#### Notice of Removal - Members of the Vanuatu Tourism Office Board

Notice No. 8 of 2017

In exercise of the powers conferred on me by paragraphs 5(1B)(a) and (c) of the Vanuatu Tourism Office Act [CAP 142] and section 21 of the Interpretation Act [CAP 132], I, the Honourable JOE YHAKOWAIE NATUMAN, Deputy Prime Minister and Minister of Tourism, Trade, Commerce and Ni-Vanuatu Business Development, make the following order.

#### 1 Removal of members

The following persons are removed as members of the Vanuatu Tourism Office Board:

- (a) PETER MAWA, representative of the Ministry; and
- (b) MERIAN NUMAKE, Chairperson of the Tafea Tourism Council.

#### 2 Commencement

This Order commences on the day on which it is made.

Made at Port Vila this 7<sup>th</sup> day of February, 2017

  
Honourable JOE YHAKOWAIE NATUMAN  
Deputy Prime Minister and Minister of Tourism,  
Trade, Commerce and Ni-Vanuatu Business Development





## REPUBLIC OF VANUATU

### VANUATU TOURISM OFFICE [CAP 142]

#### Notice of Appointment - Members of the Vanuatu Tourism Office Board

Notice No. 9 of 2017

In exercise of the powers conferred on me by paragraphs 5(1B)(a) and (c) of the Vanuatu Tourism Office Act [CAP 142], I, the Honourable JOE YHAKOWAIE NATUMAN, Deputy Prime Minister and Minister of Tourism, Trade, Commerce and Ni-Vanuatu Business Development, make the following order.

#### 1 Appointment of members

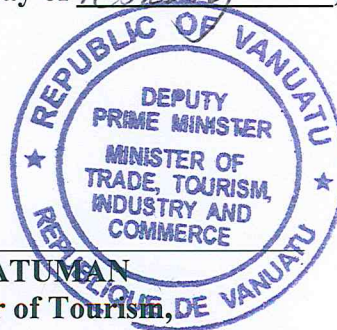
The following persons are appointed as members of the Vanuatu Tourism Office Board:

- (a) ROBERT AVIO, representative of the Ministry; and
- (b) REYNOLD SURMAT, Chairperson of the Tafea Tourism Council.

#### 2 Commencement

This Order commences on the day on which it is made.

Made at Port Vila this 7<sup>th</sup> day of February, 2017



  
Honourable JOE YHAKOWAIE NATUMAN  
Deputy Prime Minister and Minister of Tourism,  
Trade, Commerce and Ni-Vanuatu Business Development